



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.27
14 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 99а повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Бенин, Габон, Гана, Гвинея, Заир, Камерун, Кот-д'Ивуар,
Центральноафриканская Республика, Чад, Нигерия, Пакистан:
проект резолюции

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года, 48/207 от 21 декабря 1993 года, 49/125 от 19 декабря 1994 года и 50/121 от 20 декабря 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 1/, доклад исполняющего обязанности Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций о деятельности Института 2/ и доклад Объединенной инспекционной группы 3/,

1/ А/51/554.

2/ А/51/14.

3/ См. А/51/642.

с интересом отмечая предпринятые шаги по завершению процесса реорганизации деятельности Института и приветствуя прогресс, достигнутый в последнее время Институту в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая укрепление сотрудничества, налаженного с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим финансовые взносы на деятельность Института или объявившим об их внесении,

приветствуя открытие отделения связи Института в Нью-Йорке согласно рекомендации Совета попечителей Института и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

вновь заявляя, что расходы, связанные с программами подготовки кадров, которые осуществляются по конкретному запросу государств-членов или департаментов и подразделений Организации и других органов системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, должны покрываться за счет запрашивающих сторон,

признавая, что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и важную роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. вновь подтверждает значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, особенно ввиду растущей важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и новых потребностей всех государств-членов в области подготовки кадров, а также значимости научно-исследовательских мероприятий в области подготовки кадров, проводимых Институту в рамках его мандата;

2. предлагает Институту и далее развивать сотрудничество с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

3. просит Совет попечителей Института принять соответствующие меры в связи с переводом на финансирование из регулярного бюджета должности Директора-исполнителя Института;

4. вновь обращается с призывом к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и частным учреждениям, еще не вносящим финансовые взносы в бюджет Института, оказать ему щедрую финансовую поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить свои взносы, рассмотреть возможность возобновления их внесения сейчас, после реорганизации и активизации деятельности Института;

5. постановляет ввиду успешного осуществления перевода штаб-квартиры Института из Нью-Йорка в Женеву не рассматривать вопрос о каком-либо переводе Института в новую точку с учетом высказанных Советом попечителей на его сессии в сентябре 1996 года сомнений относительно влияния такого шага на процесс консолидации и на деятельность Института;

6. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Института и руководителями программ и фондов Организации Объединенных Наций более систематически изучать пути и процедуры сотрудничества, с тем чтобы точнее определить роль Института в области подготовки кадров, научных исследований и методологии, оценки и укрепления потенциала

в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

7. просит Директора-исполнителя Института через Совет попечителей подготовить и провести всеобъемлющий обзор существующих программ подготовки кадров на уровне системы Организации Объединенных Наций, как это рекомендовано Объединенной инспекционной группой в ее докладе, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о ходе работы.
